

Wilo-Medana PE3



da Monterings- og driftsvejledning



Fig. 1

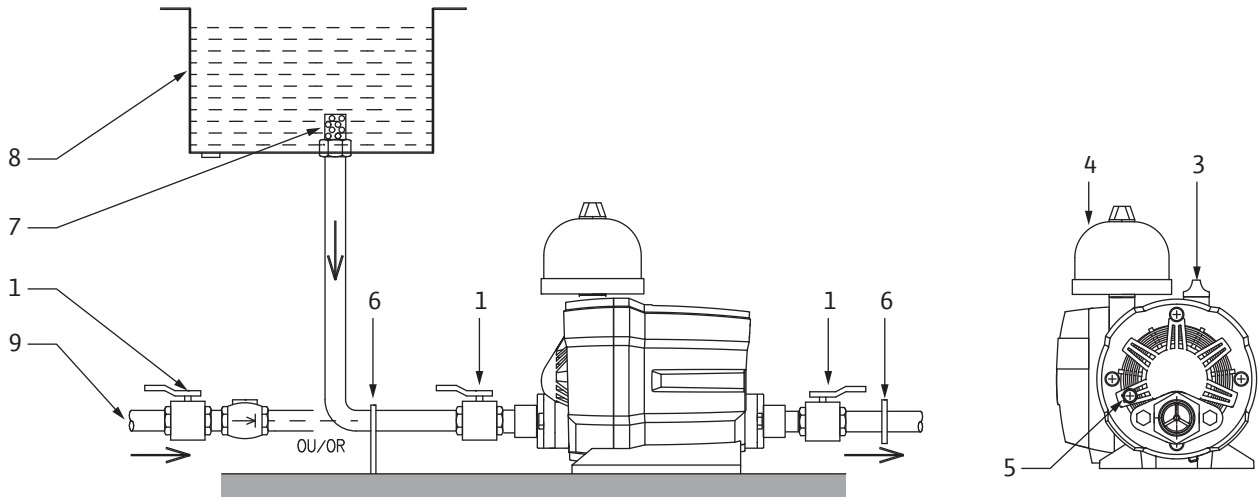


Fig. 2

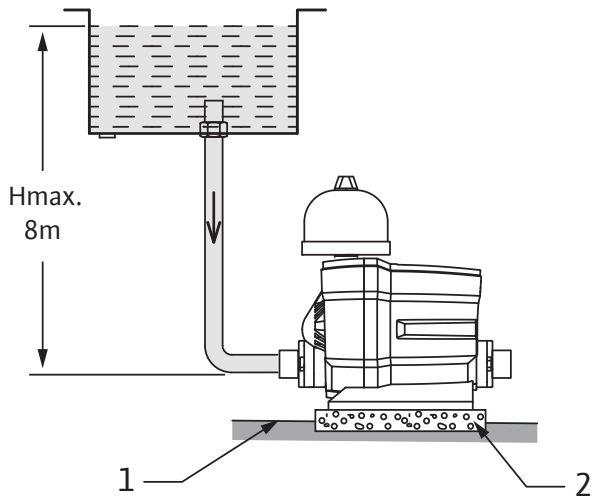


Fig. 3

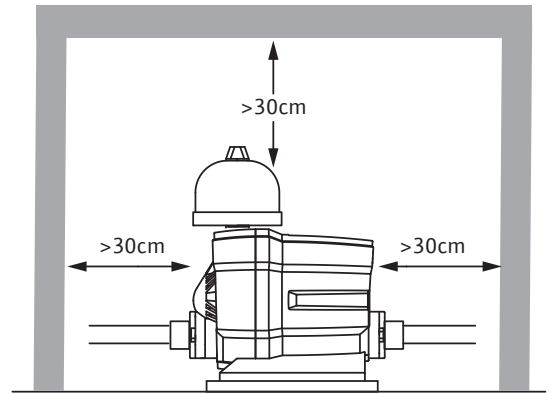


Fig. 4

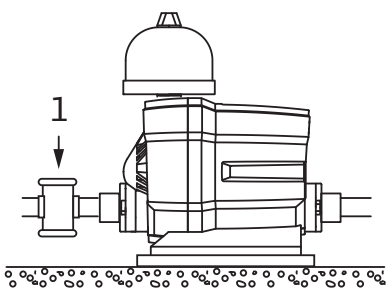


Fig. 5

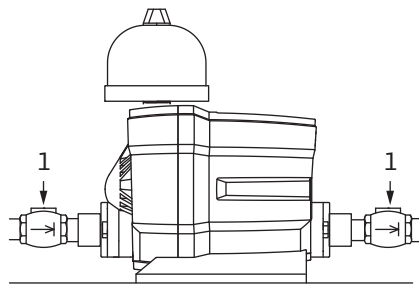


Fig. 6

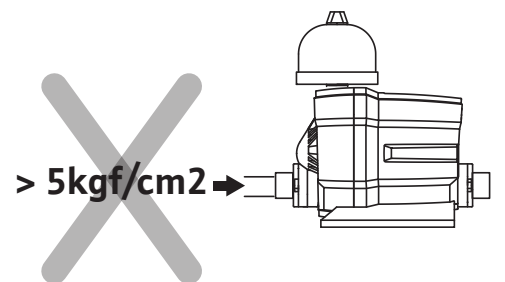


Fig. 7

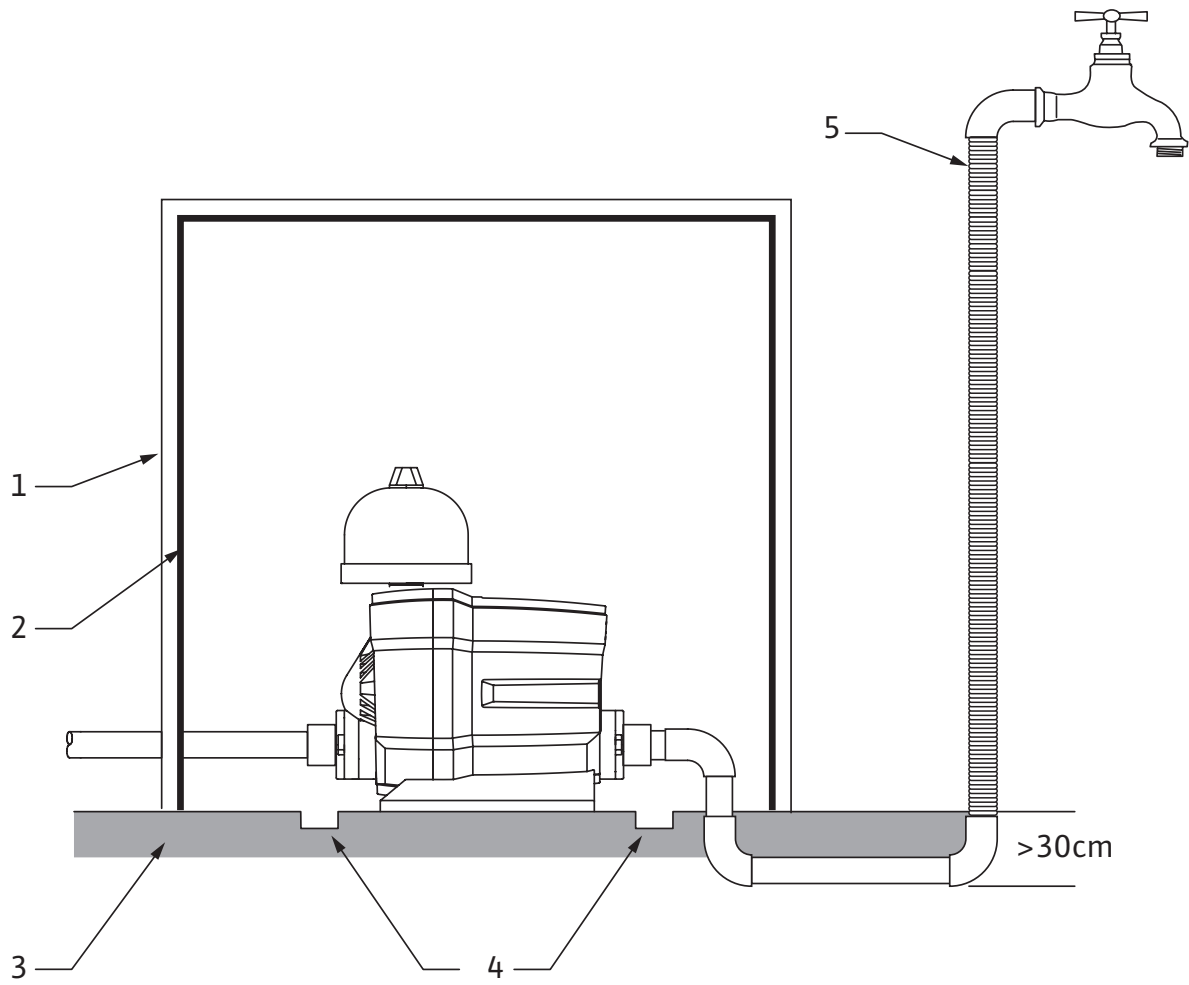
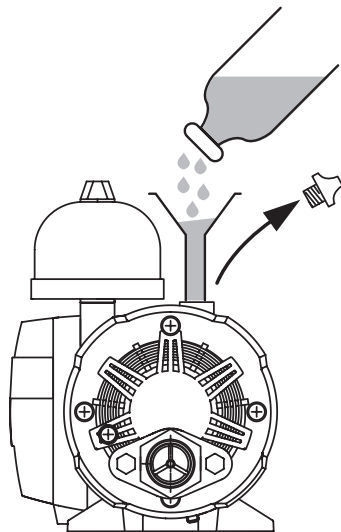


Fig. 8



Indholdsfortegnelse

1	Generelle oplysninger	6
1.1	Om denne vejledning.....	6
2	Sikkerhed	6
2.1	Symboler	6
2.2	Personalekvalifikationer.....	7
2.3	Sikkerhedsbevidst arbejde.....	7
2.4	Sikkerhedsforskrifter for operatøren	7
2.5	Sikkerhedsforskrifter ved installations- og vedligeholdesarbejder	7
2.6	Uautoriseret forandring af komponenter og brug af uautoriserede reservedele	8
2.7	Ikke tilladte driftsbetingelser	8
3	Transport og midlertidig opbevaring	8
4	Anvendelse	8
5	Produktdata	8
5.1	Tekniske data	8
5.2	Leveringsomfang	9
6	Beskrivelse og funktion	9
6.1	Forklaring til tegninger.....	9
6.2	Pumpen	10
6.3	Motoren.....	10
6.4	Beskyttelsesfunktioner og alarmer	10
7	Installation og elektrisk tilslutning	10
7.1	Ved modtagelse af produktet	11
7.2	Installation	11
7.3	Hydrauliske tilslutninger	11
7.4	Elektrisk tilslutning	11
8	Ibrugtagning	11
8.1	Påfyldning - udluftning.....	12
8.2	Start	12
8.3	Driftstype	12
9	Vedligeholdelse	13
10	Fejl, årsager og afhjælpning	13
11	Bortskaffelse	14

1 Generelle oplysninger

1.1 Om denne vejledning

Denne monterings- og driftsvejledning er en integreret del af enheden. Læs denne vejledning, inden du påbegynder arbejdet, og opbevar den altid et tilgængeligt sted. Streng overholdelse af denne vejledning er et krav for tilsigtet brug og korrekt betjening af enheden. Alle specifikationer og mærkninger på enheden skal overholdes. Denne monterings- og driftsvejledning er tilpasset versionens af enheden og de underliggende sikkerhedsstandarder, der gælder på tidspunktet for trykning.

Den originale driftsvejledning er på engelsk. Alle andre sprogversioner af denne vejledning er oversættelser af den originale driftsvejledning.

2 Sikkerhed

Dette kapitel indeholder væsentlige anvisninger, som skal overholdes i de forskellige faser af pumpens levetid. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan udsætte personer, miljøet og produktet for fare og betyde, at garantien bortfalder. Manglende overholdelse kan medføre følgende farer:

- Tilskadekomst som følge af elektriske, mekaniske og bakteriologiske faktorer samt elektromagnetiske felter.
- Skader på miljøet i forbindelse med lækage af farlige stoffer.
- Beskadigelse af installationen.
- Svigt af vigtige produktfunktioner.

Overhold også anvisningerne og sikkerhedsforskrifterne i de andre kapitler!

2.1 Symboler

Symboler:



ADVARSEL

Generelt sikkerhedssymbol



ADVARSEL

Elektriske farer



BEMÆRK

Bemærkninger

Signalord

FARE

Overhængende fare.

Kan medføre død eller alvorlig tilskadekomst, hvis faren ikke undgås.

ADVARSEL

Manglende overholdelse kan medføre (meget) alvorlig tilskadekomst.

FORSIGTIG

Der er risiko for, at produktet bliver ødelagt. "Forsigtig" anvendes, såfremt produktet er i fare, hvis brugeren ikke overholder anvisningerne.

BEMÆRK

Bemærkning med nyttig information til brugeren om produktet. Den indeholder råd og vejledning til brugeren ved problemer.

- 2.2 Personalekvalifikationer** Personale, der varetager installation, anvendelse og vedligeholdelse, skal være i besiddelse af de relevante kvalifikationer til at kunne udføre dette arbejde. Ejeren skal fastlægge personalets ansvarsområder, retningslinjerne og sikre tilstrækkelig supervision. Hvis medarbejderne ikke har den nødvendige viden, skal de uddannes og instrueres. Hvis det er nødvendigt, kan denne undervisning foretages af producenten på vegne af ejeren.
- 2.3 Sikkerhedsbevidst arbejde** De gældende arbejdsmiljøregler skal overholdes. Fare på grund af elektrisk strøm skal forhindres. Anvisninger i henhold til lokale eller generelle forskrifter (IEC, VDE osv.) og fra de lokale energiforsyningselskaber skal overholdes.
- 2.4 Sikkerhedsforskrifter for operatøren** Dette udstyr må anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis det sker under opsyn, eller hvis de har modtaget anvisninger vedrørende sikker anvendelse af udstyret, samt forstår farerne forbundet dermed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
- Hvis varme eller kolde komponenter i produktet eller installationen udgør en fare, er det kundens ansvar at forhindre berøring af disse.
 - Berøringsbeskyttelse, der forhindrer berøring af bevægelige komponenter (f.eks. koblingen), må ikke fjernes fra produktet, mens det er i drift.
 - Lækage af farlige pumpemedier (f.eks. fra akselpakninger), som er eksplosive, giftige eller varme, skal bortskaffes, så de ikke udgør en fare for personer eller omgivelserne. National lovgivning skal overholdes.
 - Fare på grund af elektrisk strøm skal forhindres. Anvisninger i henhold til lokale eller generelle forskrifter (f.eks. IEC, VDE osv.) og fra de lokale energiforsyningselskaber skal overholdes.
- 2.5 Sikkerhedsforskrifter ved installations- og vedligeholdelsesarbejder** Ejeren skal sikre, at alle vedligeholdelses- og installationsopgaver udføres af autoriseret og kvalificeret personale, som er tilstrækkeligt informeret gennem grundig gennemlæsning af monterings- og driftsvejledningen. Der må kun arbejdes på produktet/

anlægget under stilstand. Fremgangsmåden for deaktivering af produktet/anlægget, som er beskrevet i monterings- og driftsvejledningen, skal altid overholdes.

Umiddelbart efter arbejdet er udført, skal alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger monteres og aktiveres.

2.6 Uautoriseret forandring af komponenter og brug af uautoriserede reservedele

Uautoriseret forandring af komponenter og brug af uautoriserede reservedele vil forringe sikkerheden omkring produktet/personalet og ophæve producentens erklæringer vedrørende sikkerhed. Ændring af produktet er kun tilladt efter aftale med producenten. Originale reservedele og tilbehør, der er godkendt af producenten, øger sikkerheden. Brugen af andre dele ophæver ethvert og alle former for erstatningsansvar for den oprindelige fabrikant.

2.7 Ikke tilladte driftsbetingelser

Driftssikkerheden for det leverede produkt er kun garanteret ved almindelig anvendelse iht. afsnit 4 i monterings- og driftsvejledningen. De anvendte grænseværdier må under ingen omstændigheder ligge under eller over de værdier, der er angivet i kataloget/databladet.

3 Transport og midlertidig opbevaring

Når du modtager produktet, skal du kontrollere, at det ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis du konstaterer en skade, skal du tage de nødvendige forholdsregler i forhold til speditøren inden for den angivne frist.



ADVARSEL

Lagermiljøet kan medføre skader på produktet

Hvis den leverede pumpe skal installeres på et senere tidspunkt, skal den opbevares på et tørt sted og beskyttes mod stød og udefrakommende påvirkninger (fugt, frost etc.). Temperaturområde ved transport og opbevaring: -30 °C til +60 °C.

Håndtér produktet forsigtigt, så det ikke beskadiges inden montering.

4 Anvendelse

Dette udstyr er et trykforøgeranlæg beregnet til rent vand i husholdningen. Den nedadgående type er konstrueret til at lede vandet fra en vandbeholder på taget til etagerne nedefter, mens den opadgående type er beregnet til at lede vand fra en beholder på jorden op til etagerne ovenover.



FARE

Eksplodingsfare!

Anvend ikke denne pumpe til transport af brændbare eller eksplosive væsker.

5 Produktdata

5.1 Tekniske data

Medana PE3-350EA

Hydrauliske data	
Maks. driftstryk	1,8 bar (1,8 x 10 ⁵ Pa)
Maks. fremløbstryk	Tilstand 1: 0,8 bar (0,8 x 10 ⁵ Pa) Tilstand 2: 1,3 bar (1,3 x 10 ⁵ Pa)

Maks. højde	1000m
DN på sugetilslutning	1"
DN på tryktilslutning	1"
Temperaturområde	
Medietemperaturområde	+5 °C til +23 °C (Op til +35 °C tilladt, hvis pumpen ikke anvendes til drikkevand)
Omgivende temperatur	Maks. +40 °C
Elektriske data	
Motorværnsklassificering	IPX4
Isoleringsklasse	B130
Frekvens	50 Hz
Spænding	1~ 220-230V
Andet	
Maks. lydniveau	45 dB(A)

5.2 Leveringsomfang

- Vandret automatikpumpe med flere trin
- Monterings- og driftsvejledning
- Tilbehør, udvalg (trykbeholder: 0,3 l)

6 Beskrivelse og funktion

6.1 Forklaring til tegninger

Fig. 1

1. Stopventil på indsugningssiden
2. Stopventil på sluttryksiden
3. Dæksel
4. Trykbeholder
5. Afløbsskrue
6. Rørholder
7. Sugelurv
8. Vandbeholder
9. Rørledning

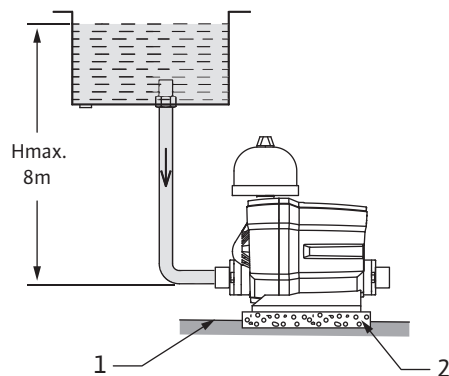


Fig. 2

1. Underlag
2. Betongulv

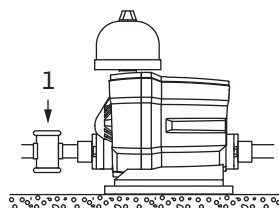


Fig. 4

1. Sandfilter

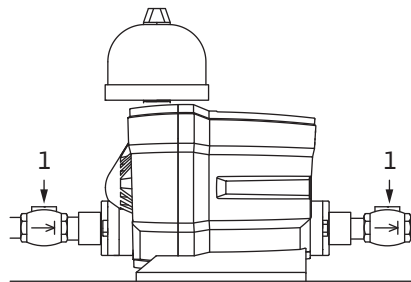


Fig. 5

1. Stopventil

Fig. 7

1. Isolering
2. Træplade
3. Underlag
4. Vandvej
5. Afdækning af den ubeskyttede rørledning

6.2 Pumpen

Vandret selvansugende centrifugalpumpe med flere trin, akselforsegling med akseltætning.

6.3 Motoren

Tørløb med vandkølekappe, enfaset, topolet motor, 50 Hz: kondensator i klemmeboks, motorværnskontakt med automatisk nulstilling.

Beskyttelsesklasse: IPX4 (med installeret hanstik)

Isoleringsklasse: B130

Frekvens	50 Hz
Hastighed i o/min ved 3 høj fart	~ 2900
Hastighed i o/min ved 2 middel fart	~ 2500
Hastighed i o/min ved 1 lav fart	-
Spænding	1~ 220-230V (±10%)

6.4 Beskyttelsesfunktioner og alarmer

- **Frostsikring:** Grøn LED blinker
Hvis vandet inde i pumpen når ned på frostgrader, aktiveres automatisk pumpedrift, og pumpen beskyttes mod frost ved hjælp af en temperaturføler.
- **Tørløbssikring (sikring mod vandmangel):** Rød LED blinker
Pumpen stopper automatisk, hvis den har kørt uden vand inde i pumpen i 10 sekunder. Vender automatisk tilbage til drift efter 10 minutter. (Kontinuerlig tørløb 10 sekunder/10 minutter gentages, når tørløb fortsætter.
Eller pumpen stopper automatisk, når temperaturføleren er over 65 grader og vender automatisk tilbage til drift, når temperaturen er under 65 grader (første gang tager det cirka 10 minutters drift og 20 minutters stop. Efter det, gentages drift i 1 minut/stop i 5 minutter).
Det er muligt at opnå tørløbsbeskyttelse ved maksimalt gennemstrømningspunkt. Derfor, hvis tørløbssikringen betjenes, skal du justere afgangsventilen for at øge trykket.
- **Driftsafbrydelse og overbelastningssikring:** Rød LED blinker
Pumpen standser, hvis temperaturen inde i pumpen overstiger en vis grænse, og den vender automatisk tilbage til drift, når temperaturen inde i pumpen kommer under et vist niveau.
- **Lækagesikring:** Rød LED blinker
Pumpen standser, hvis temperaturen inde i pumpen overstiger en vis grænse, og den vender automatisk tilbage til drift, når temperaturen inde i pumpen kommer under et vist niveau.
- **Overtrykssikring:** Den røde og den grønne LED blinker skiftevis 3 gange hver
Pumpen standser, hvis trykket inde i pumpen overstiger 5kgf/cm². Pumpen vender automatisk tilbage til drift, når trykket inde i pumpen kommer under 5kgf/cm².

7 Installation og elektrisk tilslutning

Alle installationsarbejder og elektriske forbindelser skal udføres af autoriseret og kvalificeret personale iht. gældende forskrifter.

**ADVARSEL****Fare for kvæstelser**

De gældende forskrifter til forebyggelse af ulykker skal overholdes.

**ADVARSEL****Fare for elektrisk stød**

Fare som følge af elektrisk strøm skal forhindres.

7.1 Ved modtagelse af produktet

- Pak pumpen ud, og genbrug eller bortskaf emballagen miljøvenligt.
- Håndtering: Se fig. 2-7

7.2 Installation**Standardtype: Fig. 1**

- Luk udløbsventilen (2), og åben trykbeholderen (4)
- Åben sugeventilen (1), og fyld pumpen med vand. Åbn dækslet (3), hvis du ikke fylder vand i pumpen.
- Luk dækslet (3) og trykbeholderen (4), når der kommer vand ud af dækslet (3)
- Åbn udløbsventilen (2), når du har tændt for pumpen

7.3 Hydrauliske tilslutninger**Generelle tilslutningsanvisninger**

- Anvend fleksible, forstærkede slanger eller stive rørledninger
- Pumpen må ikke bære rørledningernes vægt
- Forsegl rørledningen godt ved hjælp af passende produkter

Sugetilslutninger

- Sugeledningens diameter må aldrig være mindre end produktets åbning

7.4 Elektrisk tilslutning**FARE****Fare for elektrisk stød**

Fare på grund af elektrisk strøm skal forhindres.

- Alt elektrisk arbejde skal udføres af en autoriseret elektriker!
- Før enhver elektrisk tilslutning foretages, skal pumpen være afbrudt fra strømmettet (frakoblet) og beskyttet mod uautoriseret genstart.
- For at sikre sikker installation og drift skal anlægget have en korrekt jordforbindelse til strømforsyningsens jordklemmer.

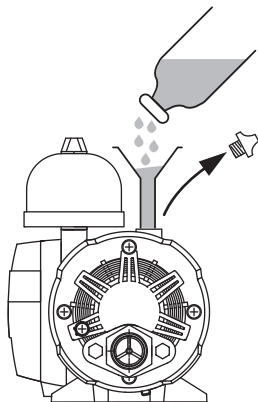
**FORSIGTIG****Risiko for at beskadige pumpen!**

- Strømkablet må aldrig røre rørledningen eller pumpen og skal være afskærmet mod enhver form for fugt.
- Forbind altid kun produktstikket med et jordforbundet elektrisk udtag.
- Pumpen kan svigte, hvis der bruges et udtag uden jordforbindelse.

- Du finder de elektriske data (frekvens, spænding, strøm) på pumpens typeskilt.
- Pumpens enfasede motor har integreret termisk beskyttelse.
- Et beskadiget kabel eller en beskadiget stikforbindelse skal udskiftes med en original del fra producenten eller producentens kundeservice.

8 Ibrugtagning

8.1 Påfyldning – udluftning



8.2 Start



FORSIGTIG

Risiko for at beskadige pumpen!

Arbejd aldrig med pumpen, når den er tør – ikke engang kortvarigt. Systemet skal fyldes, inden pumpen startes.



FORSIGTIG

Risiko for at beskadige pumpen

Pumpen må ikke arbejde ved nul gennemstrømning (lukket udløbsventil) i mere end 10 minutter.

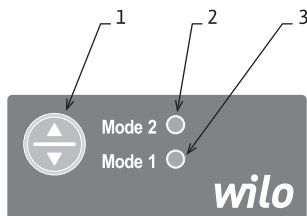


ADVARSEL

Risiko for forbrændinger

Drift ved nul gennemstrømning får vandtemperaturen til at stige.

8.3 Driftstype



1. Reguleringsknap
2. Rød LED
3. Grøn LED

Automatisk funktion: 3 driftstyper programmeret i henhold til det ønskede tryk.

Manuel funktion: Konstant tryk ved høj eller middel hastighed.

(Se tabellen nedenfor)

Medana PE3-350EA			
Displayvisning	Funktion		Forudsætning
Grøn LED	Automatisk funktion 1	Trykområde	0,8 -1,6kgf/cm ²
Rød LED	Automatisk funktion 2	Trykområde	1,3 -1,6kgf/cm ²
Grøn/rød LED + (fremløbstryk)	Automatisk funktion 3	Trykområde	1,3 -1,6kgf/cm ²
Grøn/rød LED blinker samtidig	Manuel funktion 1		Konstant kørsel i høj hastighed
Grøn/rød LED blinker skiftevis	Manuel funktion 2		Konstant kørsel i middel hastighed

- Drift i funktion 1, når strømmen sluttes til
- Når der trykkes på reguleringsknappen, skifter funktionen som vist nedenfor

Medana PE3-350EA	
Tryk på knappen 1 gang	Automatisk funktion 1 -> Automatisk funktion 2
Tryk på knappen 2 gange	Automatisk funktion 2 -> Automatisk funktion 3
Tryk på knappen 3 gange	Automatisk funktion 3 -> Automatisk funktion 1
Tryk på knappen 4 gange	Manuel funktion 1 -> Manuel funktion 2
Tryk på knappen 5 gange	Manuel funktion 2 -> Manuel funktion 1

9 Vedligeholdelse

Alle vedligeholdelsesarbejder skal udføres af autoriseret og kvalificeret personale.



ADVARSEL

Fare for elektrisk stød

Fare på grund af elektrisk strøm skal forhindres. Før der udføres arbejde på det elektriske anlæg, skal pumpen være afbrudt fra strømforsyningen (frakoblet) og beskyttet mod uautoriseret genstart. Det anbefales at tage stikket ud.

- Der kræves ingen særlig vedligeholdelse under drift
- Sørg for at holde pumpen ren
- Hvis pumpen ikke bruges i lang tid, og der ikke er risiko for frost, er det bedst ikke at tømme pumpen.
Ved længere pauser er det vigtigt at afbryde hovedledningens vandforsyning og beskytte installationen mod frost.

10 Fejl, årsager og afhjælpning



ADVARSEL

Fare for elektrisk stød

Fare på grund af elektrisk strøm skal forhindres. Inden der udføres arbejde på det elektriske anlæg, skal pumpen være afbrudt fra strømforsyningen (frakoblet) og beskyttet mod uautoriseret genstart. Det anbefales at koble stikket fra.

Fejl	Årsager	Afhjælpning
Motor starter ikke	Termisk beskyttelse	Motoren fungerer ikke, hvis den bliver overopheatet. Vent, indtil den er kølet ned (varer normalt 20–30 min.)
	Forkert kabeltilslutning	Sæt stikproppen korrekt i
	Kablet er frakoblet eller beskadiget	Skift kablet ud
	Problemer i motoren	Reparerer eller udskift motoren
Pumpen kører, men der er ikke nogen pumpeydelse	Forsyningsspændingen til pumpen er for lav	Kontrollér forsyningsspændingen, og kontakt det lokale forsyningsselskab
	Vandniveauet i brønden er lavere end standardniveauet	Kontrollér vandniveauet i brønden
	Problemer i afspæringsventilen	Tag afspæringsventilhuset af, og rens ventilen, ventilensædet og ventilhullet
	Der er trukket luft ind i sugerøret	Kontrollér for lækager i hele rørledningen op til pumpen, og sørg for at tætte eventuelle fundne lækager
Termisk beskyttelse af motoren slår til for ofte	Der er trukket luft ind i pumpen fra akseltætningen	Udskift akseltætningen
	Forsyningsspændingen til pumpen er for lav eller for høj	Kontrollér forsyningsspændingen, og kontakt det lokale forsyningsselskab
	Pumpehjulet berører andre komponenter	Reparér fejlene
Der kommer ikke vand ud de første minutter efter tilkobling	Kortslutning eller åbent kredsløb i kondensatoren	Reparér eller udskift kondensatoren
	Der er trukket luft ind i sugerøret	Kontrollér hele rørledningen for utætheder, eller udskift den defekte rørledning (for at undgå luftlækage)
Pumpen starter, selvom der ikke bruges vand	Vandet lækker i rørledningen eller pumpen	Reparér rørledning, pumpehode, taphaner etc.
	Vandet lækker ved akseltætningen	Udskift akseltætningen
	Problemer i afspæringsventilen	Tag afspæringsventilhuset af, og rens ventilen, ventilensædet og ventilhullet

Fejl	Årsager	Afhjælpning
	Beskadigelse eller deformering af pumpehjulet	Udskift pumpehjulet

Kontakt Wilo-kundeservice, hvis du ikke kan afhjælpe fejlen.

11 Bortskaffelse

Oplysninger om indsamling af brugte elektriske og elektroniske produkter.

Korrekt bortskaffelse og genanvendelse af dette produkt forhindrer belastning af miljøet og helbredsmæssige risici.



BEMÆRK

Bortskaffelse sammen med husholdningsaffald er forbudt!

I EU kan dette symbol forekomme på produktet, emballagen eller den medfølgende dokumentation. Det betyder, at de omtalte elektriske og elektroniske produkter ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Overhold følgende punkter for at sikre korrekt håndtering, genanvendelse og bortskaffelse af de brugte produkter:

- Aflever kun disse produkter til relevante og certificerede indsamlingssteder.
- Overhold den lokale lovgivning! Henvend dig til kommunen, den nærmeste genbrugsstation eller den forhandler, der solgte dig produktet, for at få oplysninger om korrekt bortskaffelse. På www.wilo-recycling.com kan du finde yderligere oplysninger om genanvendelse.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående meddelelse.

EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY
EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE UE/CE

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these booster set types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Druckerhöhungsanlagen der Baureihe,
Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de surpresseurs de la série,

Medana PE3-350EA

(The serial number is marked on the product site plate / Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben / Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

In their delivered state comply with the following relevant directives:

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen:

dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :

_ **Low voltage 2014/35/EU**

_ **Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**

_ **Basse tension 2014/35/UE**

_ **Electromagnetic compatibility 2014/30/EU**

_ **Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie 2014/30/EU**

_ **Compabilité électromagnétique 2014/30/UE**

_ **Restriction of the use of certain hazardous substances 2011/65/EU + 2015/863**

_ **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863**

_ **Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses 2011/65/UE + 2015/863**

and with the relevant national legislation,
und entsprechender nationaler Gesetzgebung,
et aux législations nationales les transposant,

comply also with the following relevant harmonised European standards:

sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010 /

EN 55014-1:2017 / EN 55014-2:2015 / EN 61000-3-2:2014 / EN 61000-3-3:2013 /

EN IEC 63000:2018

Dortmund,



Digital

unterscriben von

Holger Herchenhein

Datum: 2020.02.26

09:29:30 +01'00'



H. HERCHENHEIN

Senior Vice President - Group Quality

WILO SE

Nortkirchenstraße 100

44263 Dortmund - Germany

N°2209063.01 (CE-A-S n°3093810-EU)

<p align="center">(BG) - Български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕС/ЕО</p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Ниско Напрежение 2014/35/ЕС ; Електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС ; относно ограничението за употребата на определени опасни вещества 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p>	<p align="center">(CS) - Čeština EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přejímají:</p> <p>Nízké Napětí 2014/35/EU ; Elektromagnetická Kompatibilita 2014/30/EU ; Omezení používání některých nebezpečných látek 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p align="center">(DA) - Dansk EU/EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Lavspændings 2014/35/EU ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU ; Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p align="center">(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ</p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Χαμηλής Τάσης 2014/35/ΕΕ ; Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ ; για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p align="center">(ES) - Español DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE</p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presenta declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Baja Tensión 2014/35/UE ; Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE ; Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p align="center">(ET) - Eesti keel EL/EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Madalpingeseadmed 2014/35/EL ; Elektromagnetilist Ühilduvust 2014/30/EL ; teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.</p>
<p align="center">(FI) - Suomen kieli EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvatut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakiasetusten mukaisia:</p> <p>Matala Jännite 2014/35/EU ; Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2014/30/EU ; tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p align="center">(GA) - Gaeilge AE/EC DEARBHÚ COMHLÍONTA</p> <p>WILO SE ndearbhaíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna treoracha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:</p> <p>Ísealvoltais 2014/35/AE ; Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE ; Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeáin chomhchuibhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p>
<p align="center">(HR) - Hrvatski EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>Smjernica o niskom naponu 2014/35/EU ; Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2014/30/EU ; ograničenju uporabe određenih opasnih tvari 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>i usklađenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>	<p align="center">(HU) - Magyar EU/EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe átültetett rendelkezéseinek:</p> <p>Alacsony Feszültségű 2014/35/EU ; Elektromágneses összeférhetőségre 2014/30/EU ; egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>
<p align="center">(IT) - Italiano DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE</p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Bassa Tensione 2014/35/UE ; Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE ; sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>	<p align="center">(LT) - Lietuvių kalba ES/EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Žema įtampa 2014/35/ES ; Elektromagnetinis Suderinamumas 2014/30/ES ; dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europas normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>
<p align="center">(LV) - Latviešu valoda ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU</p> <p>WILO SE deklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Zemsprieguma 2014/35/ES ; Elektromagnētiskās Saderības 2014/30/ES ; par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>	<p align="center">(MT) - Malti DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ UE/KE</p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-leġislazzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Vultaġġ Baxx 2014/35/UE ; Kompatibbiltà Elettromanjetika 2014/30/UE ; dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna preċedenti.</p>

<p align="center">(NL) - Nederlands EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Laagspannings 2014/35/EU ; Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU ; betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>	<p align="center">(PL) - Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE</p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Niskich Napięć 2014/35/EU ; Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU ; sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p align="center">(PT) - Português DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE</p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das diretivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Baixa Voltagem 2014/35/EU ; Compatibilidade Electromagnética 2014/30/EU ; relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p align="center">(RO) - Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE</p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Joasă Tensiune 2014/35/EU ; Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/EU ; privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p align="center">(SK) - Slovenčina EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Nízkonapäťové zariadenia 2014/35/EÚ ; Elektromagnetickú Kompatibilitu 2014/30/EÚ ; obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskymi normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>	<p align="center">(SL) - Slovenščina EU/ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Nizka Napetost 2014/35/EU ; Elektromagnetno Združljivostjo 2014/30/EU ; o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>
<p align="center">(SV) - Svenska EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Lågspännings 2014/35/EU ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU ; begränsning av användning av vissa farliga ämnen 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>	<p align="center">(TR) - Türkçe AB/CE UYGUNLUK TEYID BELGESİ</p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/35/AB ; Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB ; Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>
<p align="center">(IS) - Íslenska ESB/EB LEYFISYFIRLÝSING</p> <p>WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:</p> <p>Lágspennutilskipun 2014/35/ESB ; Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2014/30/ESB ; Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.</p>	<p align="center">(NO) - Norsk EU/EG-OVERENSSTEMMELSESERKLÆING</p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG-Lavspenningsdirektiv 2014/35/EU ; EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU ; Begrensning av bruk av visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>





wilo



Local contact at
www.wilo.com/contact

Pioneering for You

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com